

Монтажный план

# Сушильная машина





PT 8333 / 8337 HW  
PT 8403 / 8407 HW  
PT 8503 / 8507 HW  
PT 8803 / 8807 HW

**Обязательно** прочитайте инструкцию по эксплуатации и монтажу перед установкой, монтажом и вводом машины в эксплуатацию.  
Этим Вы обезопасите себя и избежите повреждений машины.

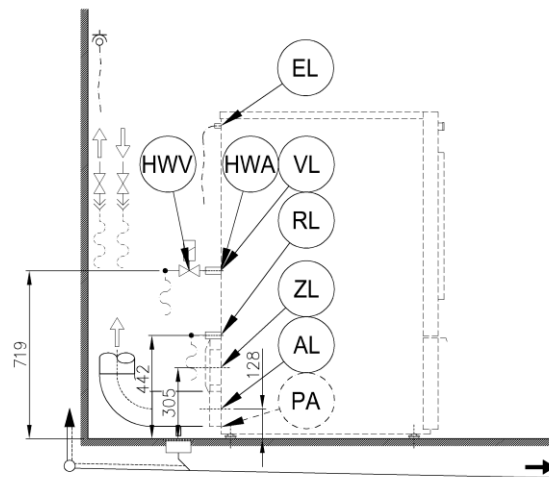
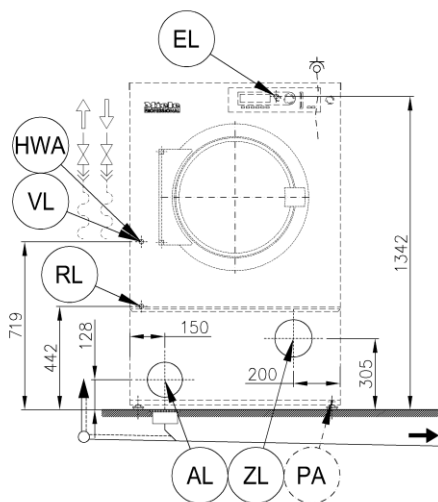
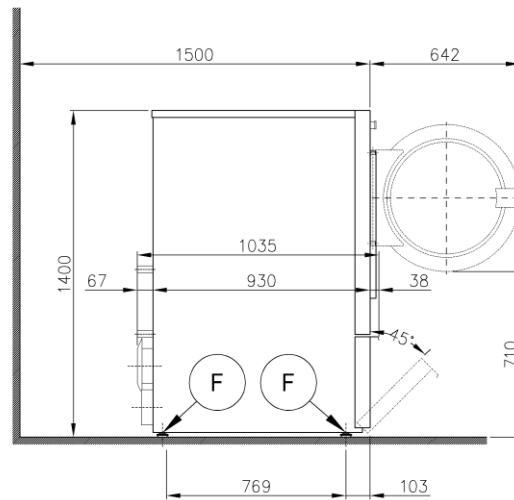
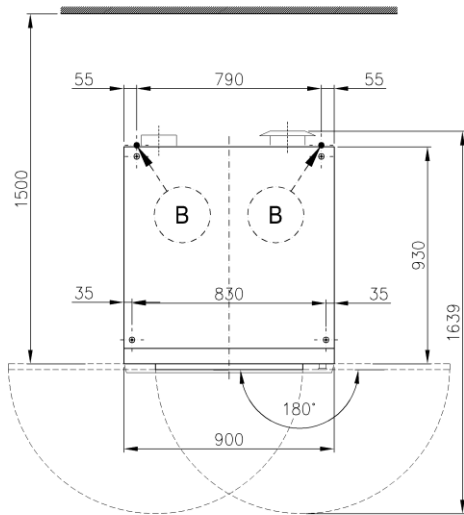
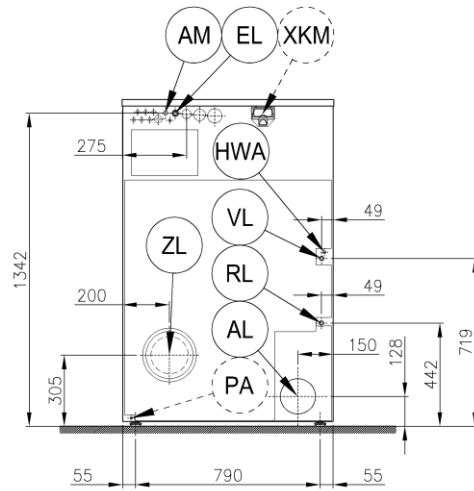
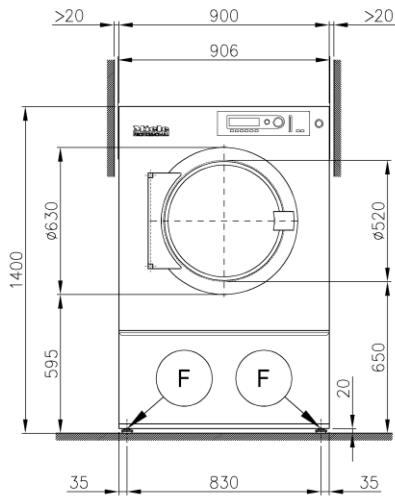
ru – RU, UA, KZ

09 401 560 / 01

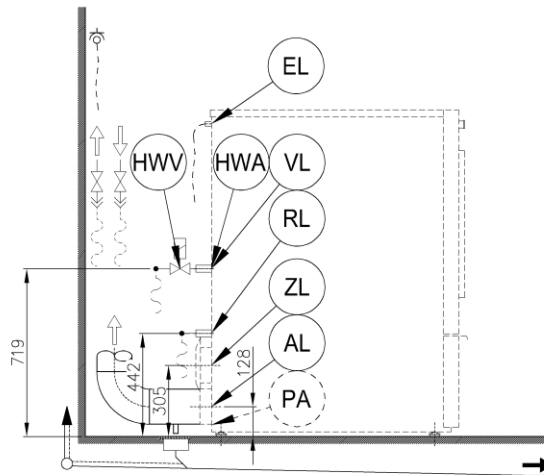
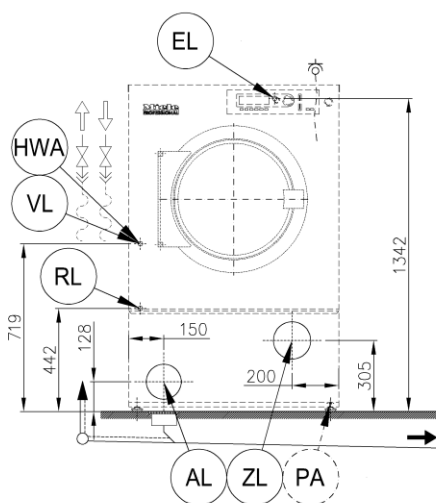
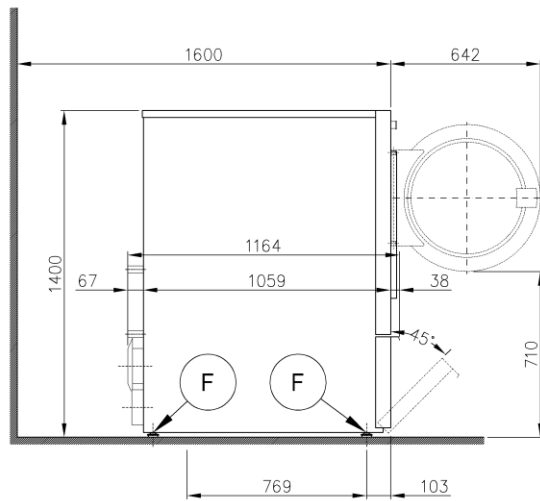
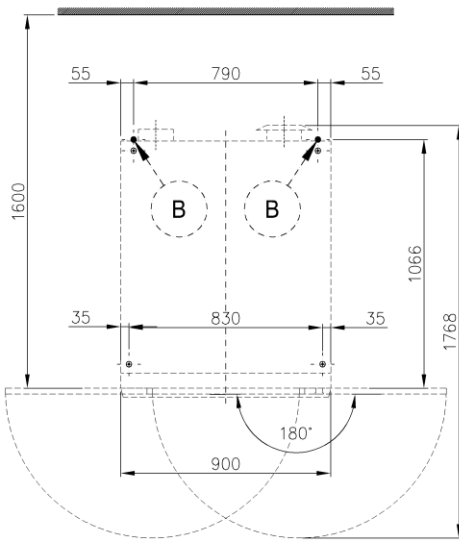
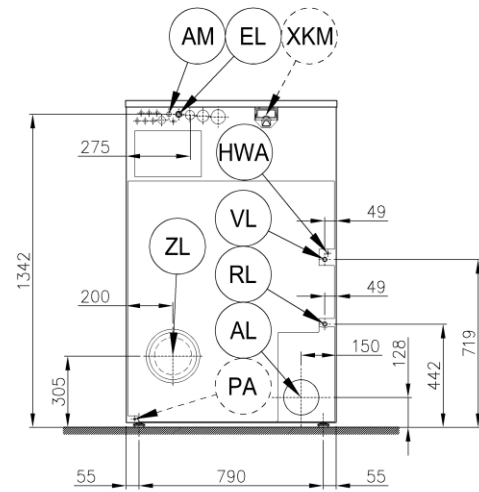
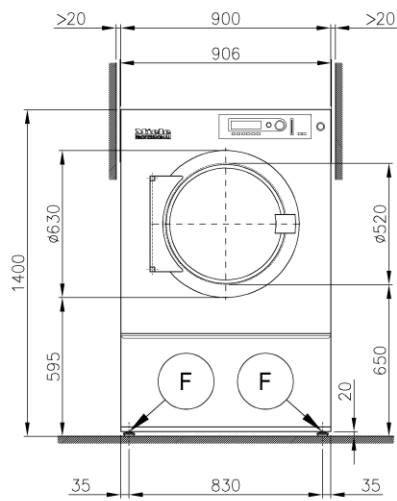
**Пояснение:**

	Требуется подключение		Подключение как опция или в соответствии с моделью прибора
AL	Подключение отвода воздуха	HWV	Клапан для горячей воды
AM	Подключаемые модули	PA	Заземление
B	Крепеж	RL	Слив горячей воды
EL	Электрическое подключение	VL	Подвод горячей воды
F	Опорные ножки, регулируемые	XKM	Коммуникационный модуль
HWA	Подключение клапана для горячей воды	ZL	Приток воздуха

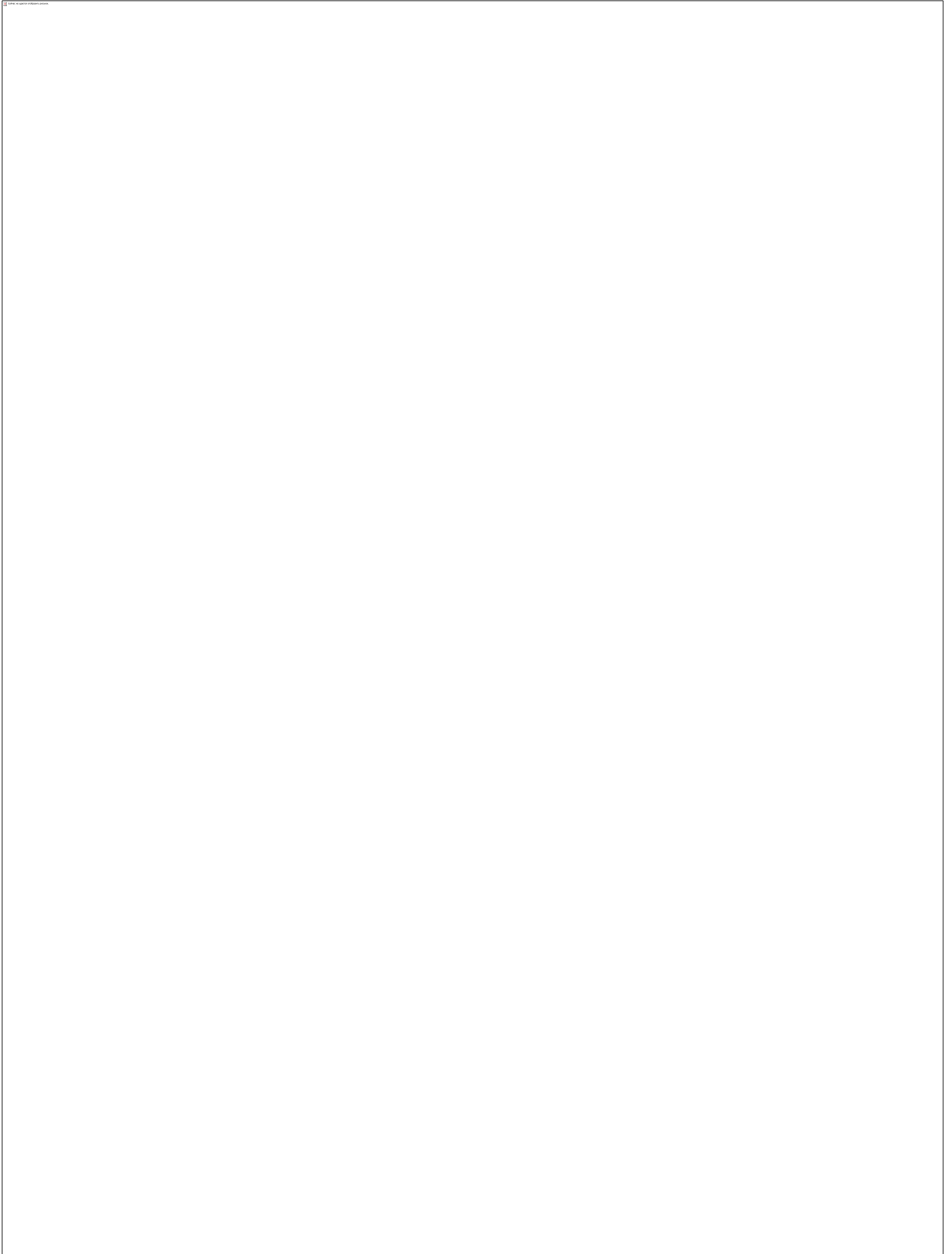
# Размеры прибора PT 8333 / 8337



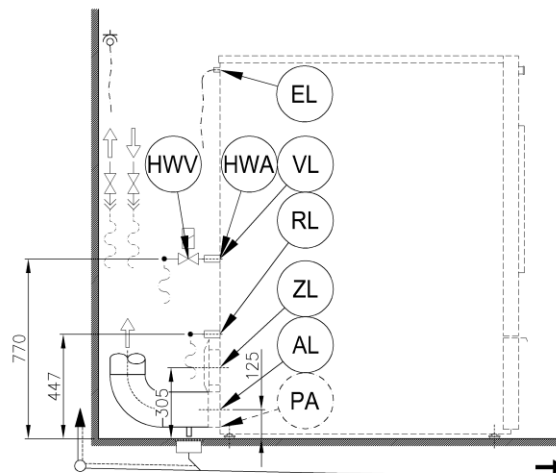
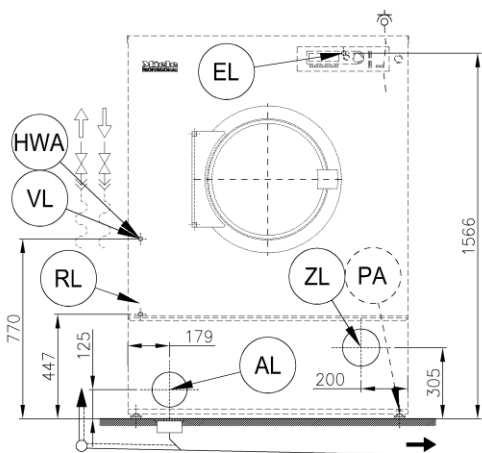
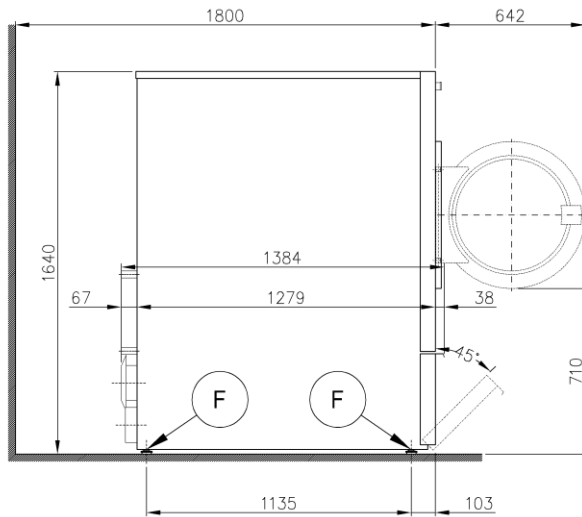
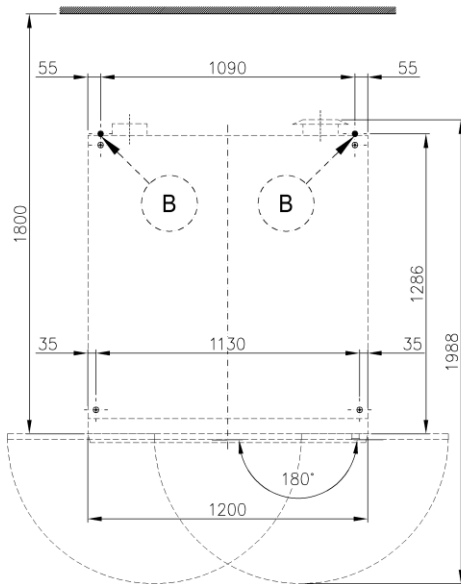
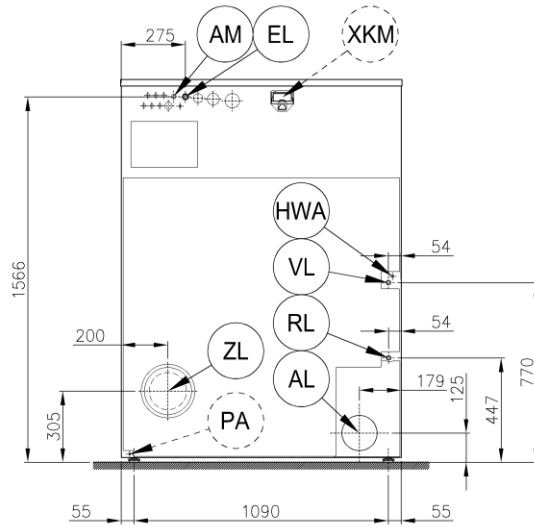
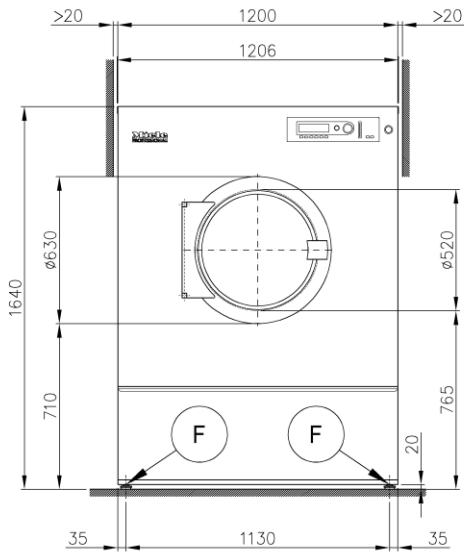
# Размеры прибора PT 8403 / 8407



## Размеры прибора PT 8503 / 8507



# Размеры прибора PT 8803 / 8807



## Технические данные

		PT 8333 / 8337	PT 8403 / 8407	PT 8503 / 8507	PT 8803 / 8807
Объем барабана	л	330	400	500	800
Загрузка (фактор загрузки 1:25)	кг	13	16	20	32
Загрузка (фактор загрузки 1:32)	кг	10	13	16	25
Загрузочный люк, диаметр	мм	520	520	520	520
Дверной упор, изменяемый (правый / левый)		●	●	●	●

### Параметры подключения

Мощность нагрева / номинальная тепловая мощность	кВт	5,9	6,8	8,3	10,7
Мощность двигателя вентилятора	Вт	400	700	700	1100
Мощность двигателя привода	Вт	300	550	550	750

### Электрическое подключение (EL)

Стандартное напряжение		1N AC 230 V	3N AC 400 V	3N AC 400 V	3N AC 400 V
Частота	Гц	50	50	50	50
Общая потребляемая мощность макс.	кВт	0,8	1,3	1,3	1,9
Предохранитель (характеристика срабатывания В согласно EN 60898)	A	1 x 10	3 x 10	3 x 10	3 x 10
Минимальное сечение кабеля подключения	мм <sup>2</sup>	3 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5

### Подвод горячей воды (VL)

Общая потребляемая мощность	кВт	5,9	6,8	8,3	10,7
Температура жидких сред (рабочий диапазон)	°C	70 - 90	70 - 90	70 - 90	70 - 90
Объемный поток (рабочий диапазон)	м <sup>3</sup> /ч	1,0 - 1,5	1,0 - 1,5	1,0 - 1,5	1,0 - 1,5
Разница температур залива/слива	K	5 - 3	6 - 4	7 - 5	9 - 6
Рабочее давление макс.	кПа	1000	1000	1000	1000
Сопrotивление при номинальной мощности (при расходе воды 1м <sup>3</sup> /ч)	кПа	1	1	1	1
Резьба подключения (внешняя резьба)	G	½"	½"	½"	½"

### Слив горячей воды (RL)

Резьба подключения (внешняя резьба)	G	½"	½"	½"	½"
-------------------------------------	---	----	----	----	----

### Подключение клапана для гор. воды (HWA)

Питающее напряжение	V	1N AC 230	1N AC 230	1N AC 230	1N AC 230
Частота	Гц	50	50	50	50
Подключаемая нагрузка (макс. допустимая)	A	0,5	0,5	0,5	0,5
Кабель подключения для регулирующего клапана		●	●	●	●
Длина сетевого кабеля (в комплекте поставки)	мм	ок. 500	ок. 500	ок. 500	ок. 500

### Клапан для горячей воды (HWV)

Клапан с принудительным сервоуправлением и электроподключением

Исполнение с включением без тока, продолжительность включения 100%

Мин. температура жидких сред	°C	100	100	100	100
Диапазон давления	бар	0 - 10	0 - 10	0 - 10	0 - 10
Перепад давления у регулирующего клапана мин. (без давления для системы циркуляции)	бар	0	0	0	0
K <sub>v</sub> -значение мин.	м <sup>3</sup> /ч	6,0	6,0	6,0	6,0

### Отвод воздуха (AL)

Соединительный штуцер (внешний диаметр)	мм	150	150	150	150
Макс. температура отработанного воздуха	°C	80	80	80	80
Макс. допустимое падение давления	Па	200	300	300	300

### Объемный поток выходящего воздуха

макс. без противодействия (0 Па) в режиме циркуляции	м <sup>3</sup> /ч	470	730	850	1060
при макс. допустимом противодействии в режиме циркуляции	м <sup>3</sup> /ч	395	610	620	960
макс. без противодействия (0 Па) в режиме отвода (только для PT 8xx7)	м <sup>3</sup> /ч	575	750	1000	1110
при макс. допустимом противодействии в режиме отвода (только для PT 8xx7)	м <sup>3</sup> /ч	510	690	960	1040

### Приток воздуха (ZL)

Стандартный монтаж: забор приточного воздуха из помещения установки		●	●	●	●
Альтернативное подключение приточного воздуха с прямым подводом к прибору		●	●	●	●
Соединительная муфта у прибора (внутренний диаметр)	мм	161	161	161	161

● = в серийном исполнении, ○ = опционально, + = только по запросу, - нет в наличии

## Технические данные

		PT 8333 / 8337	PT 8403 / 8407	PT 8503 / 8507	PT 8803 / 8807
--	--	----------------	----------------	----------------	----------------

Соединительная труба на месте монтажа (внешний диаметр)

мм 160 160 160 160

### Заземление (PA)

Отверстие для шурупа (диаметр)

мм 10 10 10 10

### Подключаемые модули (AM)

Выходной контакт – окончание программы

● ● ● ●

Выходной контакт – внешний клапан выходящего воздуха

● ● ● ●

Выходной контакт – вентилятор сушки в работе (только для PT 8xx7)

● ● ● ●

Подключение кассового аппарата (BSK)

○ - - -

Подключение для пиковой нагрузки / энергетический менеджмент (BSS)

- - - -

### Опорные ножки (F)

Количество ножек

Шт. 4 4 4 4

Ножка, регулируемая по высоте, с резьбой

мм ±10 ±10 ±10 ±10

Диаметр ножки

мм 25 25 25 25

### Крепеж (B)

Крепежный набор (для 2 ножек) с креплениями

● ● ● ●

Шуруп (DIN 571)

мм 6 x 40 6 x 40 6 x 40 6 x 40

Дюбель (диаметр x длина)

мм 10 x 50 10 x 50 10 x 50 10 x 50

### Габариты

#### Вес и нагрузка на пол

Транспортировочный вес (вкл. упаковку)

кг 219 240 290 348

Вес прибора (нетто)

кг 201 216 265 318

Макс. нагрузка на пол при работе

H 2250 2348 2893 3708

#### Размеры (для загрузки)

Загрузочное отверстие мин. (В/Ш)

мм 1420/920 1420/920 1650/1030 1650/1220

#### Размеры прибора

Общие размеры (В/Ш/Г)

мм 1400/906/1035 1400/906/1164 1640/1206/1018 1640/1206/1384

Размеры корпуса без присоединяемых деталей (В/Ш/Г)

мм 1400/900/930 1400/900/1059 1640/1200/913 1640/1200/1279

#### Монтажные размеры

Мин. расстояние с боков

мм 20 20 20 20

Рекомендуемое расстояние от стены до передней стороны прибора

мм 1500 1600 1600 1800

Мин. расстояние от стены до крышки прибора

мм 500 500 500 500

### Уровень шума

Уровень шума по EN ISO 11204 на рабочем месте

дБ(A) 55 60 60 62

Уровень шума по EN ISO 9614, часть 2

дБ(A) 67,6 72,8 72,2 73,6

Теплоотдача на месте установки

Кол-во теплоты 570 733 902 1106

## Опции / принадлежности

	PT 8333 / 8337	PT 8403 / 8407	PT 8503 / 8507	PT 8803 / 8807
--	----------------	----------------	----------------	----------------

### Коммуникационный модуль (XKM)

Шахта для коммуникационного модуля

● ● ● ●

Коммуникационный модуль для серийного подключения (XKM RS232)

○ ○ ○ ○

### Основание закрытое (UG)

Основание закрытое, В 127 мм (UG 8325)

- - - ○

### Принадлежности

Комплект для подключения горячей воды (вкл. соединительные шланги и регулирующий клапан)

+ + + +

Шумоподавитель DN150 (MSS 01)

○ ○ ○ ○

Чип-карта «ключ»

○ ○ ○ ○

Чип-карта «сохранить»

○ ○ ○ ○

● = в серийном исполнении, ○ = опционально, + = только по запросу, - нет в наличии



## Опции / принадлежности

PT 8333 / 8337    PT 8403 / 8407    PT 8503 / 8507    PT 8803 / 8807

---

# Указания по монтажу и планированию помещения

## Условия проведения монтажа

Подключение прибора должно выполняться только при соблюдении национальных законов, предписаний и директив, а также местных постановлений и инструкций.

Кроме того, необходимо также учитывать действующие предписания предприятий коммунально-бытового обслуживания и страховых организаций, правила техники безопасности, а также действующие технические нормы.

Установка и ввод прибора в эксплуатацию должны проводиться только сервисной службой Miele или обученным персоналом авторизованной организации.

## Общие условия эксплуатации

Окружающая температура в помещении установки: 5 °C - 40 °C  
Относительная влажность воздуха: 10 % - 85 %

Запрещается эксплуатировать прибор в одном помещении с машинами химической чистки, в работе которых используются растворители с содержанием перхлорэтилена или фреона. Пары таких растворителей могут преобразоваться в соляную кислоту, что станет причиной последующих повреждений.

## Электроподключение

Электроподключение должен выполнять только квалифицированный специалист по электромонтажу. Необходимо руководствоваться прилагаемой схемой соединений и инструкцией по монтажу.

Гибкий кабель подключения не прилагается к прибору и прокладывается снаружи.

Информация о сечении кабеля в технических данных относится только к требуемому соединительному кабелю. Для расчета других размеров кабеля следует ссылаться на соответствующие национальные и местные условия.

Прибор может быть подключен либо стационарно, либо с помощью штекерной вилки. Настенная розетка или устройство отключения от сети должны быть всегда доступны после монтажа прибора.

Однако, целесообразнее подключать прибор с помощью подходящей штекерной вилки для удобного проведения проверки электробезопасности, например, при ремонте или техобслуживании.

При электроподключении необходимо следить за правильным подключением фаз и обязательно соблюдать направление вращения двигателя.

## Подключение горячей воды

Для снабжения сушильной машины горячей водой в качестве источника энергии на месте монтажа необходимо наличие системы циркуляции с подводом и сливом воды.

Прибор может работать с нагреваемой водой в качестве теплоносителя только согласно VDI 2035 для обеспечения достаточной защиты от коррозии.

Для обеспечения достаточного теплоснабжения прибора рекомендуется провести подробный расчет сети трубопроводов и гидравлическую регулировку всей системы. Это особенно важно при подключении нескольких приборов к общему нагревательному контуру.

Для достаточного снабжения горячей водой необходимо наличие на месте монтажа внешнего циркуляционного насоса в нагревательном контуре. Используемый для нагреваемой воды насос следует оценивать в соответствии с техническими данными сушильной машины и данными сети трубопроводов на месте монтажа.

Для подключения горячей воды рекомендуется использовать гибкие соединения шлангов, устойчивые к воздействию давления и температур.

Для обеспечения достаточного расхода воды в общем нагревательном контуре свободный внутренний диаметр соединительных шлангов не должен быть меньше в сечении, чем 18 мм. В ином случае возможны изменения продолжительности процесса сушки.

Для управления притоком горячей воды необходимо использование подходящего регулирующего клапана в системе подвода воды. Клапан управляется напрямую через систему управления сушильной машины. Его необходимо установить в непосредственной близости от места подключения прибора.

Для надлежащего подключения сушильной машины в качестве принадлежности предлагается комплект для подключения горячей воды (номер артикула 59430001D).

В заключение на месте установки рекомендуется монтаж запорных клапанов в системах подвода и слива воды. При необходимости может потребоваться дополнительный монтаж системы вентилирования.

## Отвод отработанного воздуха

Теплый, влажный воздух выводится наружу по кратчайшему пути или в подходящую систему вентиляции.

Влажный воздух может в большей или меньшей степени конденсироваться на стенках трубы, в зависимости от ее прокладки. По этой причине рекомендуется прокладывать трубопроводы с наклоном к выходному отверстию.

У восходящих линий трубопроводов необходимо предусмотреть в самом низком месте отведение воды: либо посредством водоуловителей, либо с помощью слива в полу, обустроенного в подходящем месте.

Не допускается обратное попадание конденсата в прибор!

Возможен вывод отработанного воздуха непосредственно через внешнюю стену. При этом, однако, не должно возникать никаких опасностей или неприемлемой нагрузки на окружающую среду.

Конец трубы выведенного наружу отводного канала защищается от влияния метеорологических условий, например, с помощью козырька или поворотом трубы вниз на 90°.

Воздуховод не должен сужаться в сечении или уменьшаться из-за встроенных элементов. Фильтры и жалюзи не допускается встраивать в воздуховод.

Возникновение застоя выходящего воздуха в трубопроводе может привести к уменьшению мощности прибора или защитному отключению приборов.

При превышении допустимого падения давления в смонтированной системе отвода воздуха не может быть гарантировано бесперебойное функционирование прибора.

При подключении нескольких приборов к общему трубопроводу необходимо соответственно увеличить его сечение.

Также в этом случае для каждого прибора необходимо устанавливать защиту от обратного потока (например, обратный клапан).

При вытяжной вентиляции нескольких приборов через один общий трубопровод необходим монтаж обратного клапана для каждого прибора в отдельности.

При комплексных прокладках труб со множеством колен, дополнительными встроенными элементами или при подключении нескольких разных приборов к общему трубопроводу рекомендуется поручить специалисту по монтажу провести подробный расчет всей линии.

## Приток воздуха

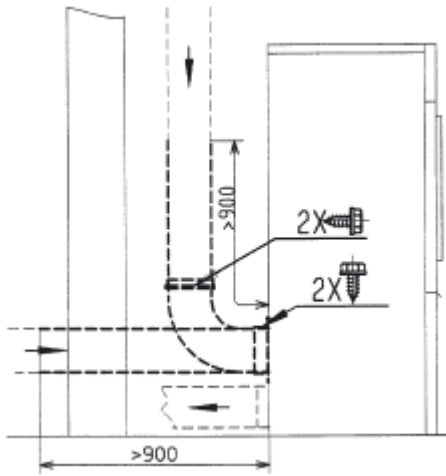
Канал притока воздуха к прибору осуществляется непосредственно из помещения его установки.

Во время работы прибора необходимо обеспечивать достаточную вентиляцию помещения. В зависимости от исполнения прибора, в помещении подводится объем, эквивалентный объему отработанного воздуха, чтобы избежать разрежения воздуха в помещении.

Вентиляционные отверстия не должны быть ничем закрыты, или необходимо иным способом обеспечивать достаточный приток воздуха в помещение при работе прибора.

В качестве альтернативы возможно подключение прибора к наружной приточной вентиляции с помощью системы труб, выполненной на месте монтажа.

При поставке приточный воздуховод оснащен защитной крышкой, которую нужно удалить при непосредственном подключении притока воздуха.



При удалении крышки становятся доступны детали, находящиеся под напряжением. В целях безопасности у центрального воздухозабора сушильной машины (мин. длина 900 мм) необходим монтаж трубки и крепление ее двумя шурупами.

#### Заземление

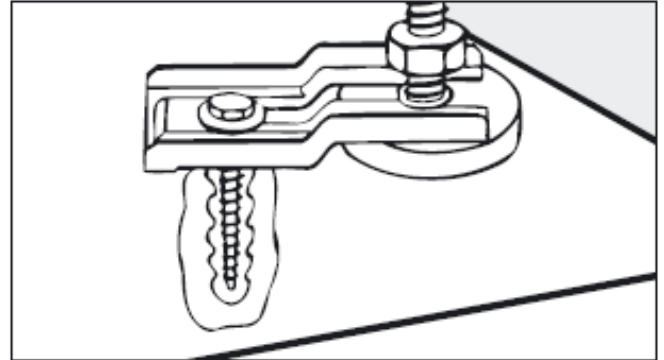
При необходимости контур заземления монтируется с хорошим контактным соединением в соответствии с местными и национальными предписаниями.

Материал для подключения требуемого заземления предусматривается при подготовке помещения.

#### Установка и закрепление прибора

Машина должна быть установлена на абсолютно ровной, горизонтальной и твердой поверхности, рассчитанной на приведенные выше нагрузки.

Машина в продольном и поперечном направлении выравнивается горизонтально с помощью регулируемых опорных ножек. Рекомендуется фиксирование положения машины.



С помощью прилагаемых креплений можно зафиксировать ножки машины на полу. Крепежный материал рассчитан на дюбельное крепление на бетонном полу.

При ином материале пола крепежный материал обеспечивается при подготовке помещения.

#### Установка на цоколь

Прибор может быть установлен на основании (только для PT 8337) в качестве дополнительно приобретаемой принадлежности Miele или на бетонном цоколе (предусматривается при подготовке помещения).

Доброкачественность бетона и его прочность определяются в соответствии с нагрузкой прибора на пол. Необходимо обратить внимание на достаточное сцепление бетонного цоколя с основанием, предусмотренным на месте монтажа.

При установке на цоколе, подготовленном на месте монтажа (бетонный или выложенный камнем цоколь), машина должна быть зафиксирована креплениями.